



暨南大学
JINAN UNIVERSITY

2025 年招收攻读硕士学位研究生入学考试试题

招生专业与代码：英语语言文学 050201、外国语言学及应用语言学 050211

考试科目名称及代码：法语 280

考生注意：所有答案必须写在答题纸（卷）上，写在本试题上一律不给分。

I. Choisissez la bonne réponse. (20 points)

1. Les employés travaillent bien _____ de cette durée hebdomadaire.
A. au-delà B. en cas C. en vue D. en raison
2. Isabelle a une semaine de vacances _____ elle ne s'attendait pas.
A. à laquelle B. que C. auxquelles D. à quoi
3. Elle déteste passer son temps à s'allonger _____ une plage.
A. dans B. au bord de C. sur D. en
4. Le client fait un clin d'œil, _____ établit une complicité avec Corinne.
A. ce qui B. ce que C. qu'est-ce que D. ne peut pas
5. Le guide a dit qu'on partirait quand tout le monde _____.
A. déjeunerait B. aura déjeuné C. avait déjeuné D. aurait déjeuné
6. Les vacances d'été approchent. On _____ profitera cette année.
A. le B. y C. en D. les
7. Je doute que vous _____ cet homme drôle.
A. avez trouvé B. trouver C. trouviez D. trouverez
8. Très ancien, le tunnel date _____ années 70.
A. des B. en C. de D. sur
9. Non seulement cette personne pénètre _____ mon site, mais aussi elle donne de fausses informations.
A. à B. vers C. en D. dans
10. Je vous prête les livres _____ vous les étudiez.
A. pour que B. pour C. quand D. afin de
11. Pour me reposer, je dois laisser faire le travail _____ autres.
A. aux B. sans C. au D. avec
12. Les jeunes hommes roulent très vite. C'est pour cela qu'ils _____ des risques.
A. font B. sont C. provoquent D. prennent
13. Elle a lu un article qui traite de la lutte _____ la pollution.
A. pour B. sur C. contre D. sans
14. La voiture était chère, donc je n'avais pas assez d'argent pour l'acheter _____.
A. à l'époque B. en ce moment C. aujourd'hui D. maintenant

15. J'espère bien _____ à la soirée dansante.
 A. que je participe B. participer C. à participer D. de participer
16. Bien que je _____ parler chinois, je n'ai aucune occasion de le parler dans mon travail.
 A. savais B. sais C. ai su D. sache
17. Ce film ne s'adresse qu'aux adolescents _____ je ne fais pas partie.
 A. qui B. que C. dont D. auquel
18. _____ la température a considérablement baissé, les routes sont verglacées.
 A. A la suite B. Grâce à C. Alors D. Comme
19. Les prix étaient trop élevés _____ ils ont refusé.
 A. puisqu' B. comme C. pendant qu' D. si bien qu'
20. Je te passe un coup de fil _____ je suis libre.
 A. avant que B. dès que C. depuis que D. après que

II. Compréhension écrite (20 points)

Lisez les textes suivants et répondez aux questions. Pour chaque question, on vous propose quatre réponses, une seule convient.

Texte I

Modes d'emploi

300 g de farine, 200 ml de lait, 50 g de ... Domage de ne pas réussir votre recette parce que votre balance n'a plus de pile ! Cette situation ne se produira plus grâce à ce nouveau modèle solaire qui utilise la lumière pour se charger en énergie. Equipée de 4 captures, elle pèse avec précision jusqu'à 5 kg ou 5000 ml. Peu encombrante (23,5 x 16,2 x 1,7 cm) et très design avec son plateau en verre, elle offre une apparence exceptionnelle sur son grand écran LCD (9 x 3 cm).

...

Votre colis vous est remis en mains propres ou livré dans votre boîte aux lettres. Si sa taille ne permet pas une remise en boîte aux lettres, il sera mis à votre disposition dans le bureau de poste auquel vous êtes rattaché. Vous disposez de 10 jours ouvrables depuis l'arrivée de votre colis en bureau de poste pour venir le retirer. Passé ce délai, il sera retourné à l'expéditeur.

21. D'après le premier passage, il s'agit d' _____.
- A. une recette de cuisine
 B. une balance de cuisine solaire
 C. une pile
 D. un service postal
22. « encombrante » signifie ici « _____ ».
- A. qui occupe beaucoup d'espace
 B. qui occupe peu d'espace
 C. qui se démarre lentement
 D. qui se démarre vite

23. Les capteurs servent à _____.

- A. calculer le poids des éléments
- B. recharger l'appareil en énergie
- C. réduire la taille de l'appareil
- D. rendre l'appareil plus beau

24. Vous pouvez recevoir le colis _____.

- A. à la maison avec les mains propres
- B. qui arrivera dans la boîte aux lettres même quand il est gros
- C. en allant le chercher à la poste
- D. en allant le chercher à l'expéditeur

25. Mettons que le colis arrive en poste le lundi 1^{er}. Il faut aller le chercher au plus tard _____.

- A. le mardi 9
- B. le mercredi 10
- C. le jeudi 11
- D. le vendredi 12

Texte II

Le portrait d'un « moi-je »

Vous voulez mon portrait ? D'accord, j'aime parler de moi. Seulement, arrêtez de me dire « jeune homme », je m'appelle Narcisse et j'ai 25 ans.

Vous avez sans doute remarqué ma nouvelle coupe de cheveux en brosse et ma cravate rose. La mode, je n'en ai rien à faire ! Il s'agit de plaire, c'est tout.

Vous ne me félicitez pas sur ma ligne ? Tous les matins, qu'il fasse froid ou qu'il fasse chaud : gymnastique et body-building, plus un régime évidemment.

Le luxe, j'aime. J'ai un faible pour tous les gadgets, tous ces trucs inutiles mais chics, chers et marrants, comme cette montre électronique extra-plate.

Où je trouve de l'argent pour acheter tout ça ? Eh bien ! Je me débrouille. J'achète et je vends, n'importe quoi. Et puis je travaille, il le faut bien, mais le moins possible !

La vie communautaire ? Ce n'est pas mon truc. Vive les différences et chacun pour soi.

La politique ? Pour moi, il semble bien que, droite ou gauche, ce soit la même chose. Il faut bien qu'il y ait un Etat, à condition qu'on ne m'interdise rien. Pourquoi est-ce qu'on m'obligerait à porter une ceinture de sécurité en voiture si je n'en avais pas envie ?

La solitude ? Oui, c'est vrai, j'angoisse un peu quelquefois ...

26. Selon le texte, un « moi-je » est quelqu'un _____.

- A. qui fait son propre portrait
- B. qui se présente
- C. qui ne vit que pour lui
- D. qui aime la vie communautaire

27. « La mode, je n'ai rien à faire ! » : _____.

- A. Je fais tout pour être à la mode
- B. Je n'ai pas besoin de la mode
- C. J'adore la mode, mais je ne sais pas comment faire
- D. Je ne peux pas changer la mode

28. Au sujet de la politique : _____.

- A. Il est pour la droite.
- B. Il est pour la gauche.
- C. La gauche ou la droite lui est égale.
- D. Il hésite entre la gauche et la droite.

29. Quant à la ceinture de sécurité, Narcisse trouve _____.

- A. qu'il doit avoir la liberté de la porter ou non
- B. que tous les chauffeurs doivent la porter
- C. que les chauffeurs ne doivent pas la porter
- D. que l'Etat ne doit pas lui interdire de la porter

30. « Tous les matins ... : gymnastique, et body-building, plus un régime évidemment ». Il s'agit d'un régime _____.

- A. sportif
- B. alimentaire
- C. politique
- D. social

Texte III

Télespectateur de profession

Un téléspectateur sur quatre seulement décide à l'avance de son programme. La moitié décide au jour le jour, le fait d'allumer la boîte magique est devenu un geste banal, plus qu'une décision. Certains l'allument tous les jours en rentrant chez eux, sans connaître les programmes, d'autres laissent le poste allumé, même si personne ne le regarde. Mais il y a des téléspectateurs pas comme les autres : ils regardent la télé pour en sélectionner les images, vérifier la qualité du son et des couleurs ou le respect des règles.

Les téléspectateurs professionnels, autrement dit, les gens sont payés pour regarder le petit écran à longueur de journée, que ce soit pour rédiger des rapports, vérifier la « propreté » de l'image et du son ou la conformité des programmes, écrire des critiques d'émissions, sélectionner des images ..., ils sont là en train de « bien bosser ».

Regarder la télé – premier loisir des Français et premier poste de dépenses culturelles en équipement – est pour eux un gagne-pain. Certains professionnels gardent intacte leur passion pour ce média, d'autres ont déchanté, fatigués de ce robinet à l'image qu'ils sont contraints de scruter.

31. La plupart des téléspectateurs _____.

- A. décident à l'avance de leur programme de télé
B. allument la télévision tous les jours en rentrant chez eux
C. ne choisissent pas les émissions à l'avance
D. laissent le poste allumé sans le regarder vraiment
32. Les téléspectateurs professionnels exercent diverses activités sauf _____.
- A. la critique d'émissions
B. la vérification de la qualité du son et des images
C. l'écoute régulière des programmes
D. la rédaction de programmes
33. Quel est le loisir le plus populaire des Français ? _____.
- A. Regarder la télé
B. Aller au cinéma
C. Faire du pain
D. Bricoler à la maison
34. Le mot « gagne-pain » signifie dans le contexte _____.
- A. une machine à fabriquer le pain
B. un moyen de gagner sa vie
C. un appareil pour cuire le pain
D. une façon de consommer du pain
35. Parmi les expressions suivantes, laquelle ne désigne pas un poste de télévision ? _____.
- A. Boîte magique
B. Petit écran
C. Robinet à images
D. Un poste de dépenses culturelles en équipement

Texte IV

Hier, aujourd'hui et demain !

Dans chaque semaine, il y a toujours deux jours où nous ne devrions pas nous faire de souci, deux jours où il ne nous faudrait connaître ni peur, ni ennui.

Le premier jour, c'est hier, qui porte tous nos soucis, nos fautes, nos souffrances et nos tristesses. Hier est parti à tout jamais. Tout l'or du monde ne pourrait le faire revenir. Nous ne pouvons revenir sur les actes accomplis, les paroles dites. Hier est un jour révolu.

L'autre jour où on ne doit pas avoir de souci, c'est demain. Plein de fausses promesses, de malheureux résultats, de malheurs possibles, demain échappe à notre maîtrise. Le soleil se lèvera toujours. Jusqu'à son lever, nous ne pouvons rien promettre, puisque demain n'a pas vu le jour.

Il ne nous reste donc qu'aujourd'hui. Nous pouvons tous bien vivre notre vie pendant une petite journée. Nous ne sommes fatigués que si les soucis d'hier et de demain – ces deux terribles réalités – s'ajoutent aux inquiétudes d'aujourd'hui.

Ce ne sont pas les expériences d'aujourd'hui qui nous rendent tristes, c'est le regret de la veille et la peur de demain.

36. Quels sont les deux jours de la semaine où nous ne devrions pas avoir de souci ? _____.

- A. Hier et aujourd'hui
- B. Aujourd'hui et demain
- C. Hier et demain
- D. Samedi et dimanche

37. D'après le passage sur « hier », _____.

- A. hier est le premier jour de la semaine
- B. nous ne sommes plus tristes aujourd'hui
- C. nous pouvons toujours regretter et changer ce qui s'est passé hier
- D. hier est déjà passé et ne reviendra plus

38. Quelle affirmation est vraie ? _____.

- A. On sait ce qui va arriver demain
- B. On n'arrive jamais à maîtriser demain
- C. Les malheurs existent toujours jusqu'au lever du soleil
- D. Les promesses d'hier vont voir le jour avec le lever du soleil

39. Quelles sont ces « deux horribles réalités » ? _____.

- A. Hier est déjà passé et demain n'est pas encore là
- B. Il nous reste seulement aujourd'hui et nous sommes fatigués
- C. Hier nous avons des soucis et demain nous en aurons aussi
- D. Nous sommes fatigués et inquiets

40. Quelle est la phrase qui résume le mieux le texte ? _____.

- A. A chaque jour suffit sa peine
- B. Vivons au jour le jour
- C. Laissons le temps au temps
- D. Aujourd'hui plus qu'hier et bien moins que demain

III. Exercice à trous (10 points)

Lisez le texte suivant et complétez-le en choisissant A, B, C ou D.

Vendredi 13

Cette semaine, le vendredi sera un vendredi 13... Pour certains, c'est un très _____ 41
signe ; ils pensent qu'il va leur _____ 42 _____ plein de misères. Pour les autres, c'est tout bon, ils
pensent qu'ils auront plus de chance que _____ 43 _____. Et toi, qu'en penses-tu ? On raconte que la
peur du 13 trouve son _____ 44 _____ dans l'Antiquité et cette crainte _____ 45 _____ de générations en
générations. D'autres personnes ont réagi _____ 46 _____ et sont persuadées que le 13 porte bonheur.
Ce jour-là, de grands tirages de lotos et autres jeux de hasard ont lieu.

Il existe plein d'autres superstitions. _____ 47 _____ d'entre elles consiste à croire qu'il est

dangereux de passer sous une échelle. D'autres superstitions encore font _____ 48 _____ aux matières : toucher du bois, pour _____ 49 _____ le mauvais sort, avoir un fer à cheval, pour avoir du fer sous la main, casser du verre blanc, pour avoir _____ 50 _____ d'années de bonheur que de morceaux de verre ...

- | | | | |
|--------------------|----------------|------------------|---------------|
| 41. A. bon | B. moyen | C. mauvais | D. pire |
| 42. A. avoir | B. trouver | C. être | D. arriver |
| 43. A. d'habitude | B. autrefois | C. souvent | D. toujours |
| 44. A. racine | B. origine | C. race | D. original |
| 45. A. se diffuse | B. se transmet | C. se donne | D. se trouve |
| 46. A. à l'inverse | B. violemment | C. tout de suite | D. aisément |
| 47. A. Celle | B. Laquelle | C. L'une | D. Une |
| 48. A. plaisir | B. route | C. bien | D. appel |
| 49. A. détourner | B. avoir | C. échapper | D. abandonner |
| 50. A. beaucoup | B. autant | C. tellement | D. aussi |

IV. Corrigez les fautes des phrases suivantes, chaque phrase en contient une. (10 points)

51. C'est la saison la plus agréable dans l'année.
52. Tel est la conclusion que nous pouvons tirer de cette affaire.
53. A la page trente et une.
54. Maintenant elles sont tout contentes de ce résultat.
55. Il a quelques cinquante ans.
56. Ils s'encouragent l'un et l'autre dans le travail.
57. La conférence aura lieu à lundi prochain.
58. Sa réponse n'a pas satisfait au lecteur.
59. C'est une question de vie et de mort.
60. Il a entendu au loin la grosse cloche de l'église sonné six heures.

V. Traduction (20 points)

Version (10 points)

La Chine est depuis longtemps un pays agricole, où la population paysanne représente une grande part de la population totale. En 1978, l'année où ont commencé à être appliquées les politiques de réformes et d'ouverture, la population urbaine représentait un faible 17,92% de la population totale. Par la suite, l'urbanisation s'est progressivement accélérée en Chine, au point que fin 2016, la proportion de population vivant en ville dépassait déjà les 57,35%. Avec l'augmentation de la population et l'élévation du niveau de vie en ville, la construction de logements s'est rapidement développée.

Thème (10 points)

中国的交通业发展很快，购买私人汽车的家庭越来越多，汽车越来越多地走进普通家庭。当然，公共交通工具仍然是主要的交通工具，公共汽车、地铁、火车等交通工具一直都承载着

庞大的人流。长途出行选择乘坐飞机的人越来越多。无论在城市还是农村，短途出行骑自行车或摩托车的人一直都很多。

VI. Production écrite (20 points)

Que pensez-vous du rêve chinois ? Faites une composition sur ce sujet avec 100-120 mots.